

Relatório de Prática de Ensino Supervisionada apresentado para cumprimento dos requisitos necessários à obtenção do grau de Mestre em Ensino de Inglês e de Francês no 3º ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário realizado sob a orientação científica de Ana Gonçalves Matos e Christina Dechamps, Professoras Auxiliares do Departamento de Línguas, Culturas e Literaturas Modernas da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa.

“Tell me and I forget
Teach me and I remember
Involve me and I learn.”

— Benjamin Franklin

AGRADECIMENTOS

Dedico este espaço a todo os que, de alguma forma, contribuíram para o bom desenrolar desta minha reflexão escrita:

Aos meus professores de Inglês e de Francês que, desde o ensino básico, me inculcaram o gosto pelas línguas estrangeiras e pelo seu ensino.

À Dra. Aurora Frederique pelos seus imprescindíveis conselhos e bom humor e à Mestre Luz Baião, que em tanto me ajudou a crescer e sempre será uma amiga.

À Profª Dra. Ana Gonçalves Matos, à Profª Dra. Christina Dechamps pelo apoio prestado no processo da minha redação.

Ao meu pai e à mulher mais guerreira que conheço, a minha mãe, por me terem trazido pela mão até aqui.

A Deus e a mim mesma.

A DIDATIZAÇÃO DA CANÇÃO E A COMPETÊNCIA SOCIOCULTURAL NO ENSINO-APRENDIZAGEM DA LÍNGUA ESTRANGEIRA

THE USE OF SONGS AND THE SOCIOCULTURAL COMPETENCE IN THE TEACHING-LEARNING PROCESS OF THE FOREIGN LANGUAGE

Andreia Sofia Carvalho Ferreira

RESUMO

O presente relatório constitui uma reflexão sobre a minha prática de ensino supervisionada de Inglês e de Francês desenvolvida na Escola Secundária com 3º ciclo de Romeu Correia, no Feijó, no qual visou demonstrar as vantagens da didatização da canção no processo de ensino-aprendizagem da língua estrangeira. Recorrendo a canções, apresento algumas propostas de exploração de conteúdos socioculturais, assumindo uma abordagem reflexiva, que permite tornar os alunos mais conscientes quanto aos problemas da sociedade e desenvolver conhecimentos sobre o “eu” e os “outros”. Procuo ainda evidenciar e refletir acerca dos benefícios da didatização da canção, que influi no nível de motivação da aprendizagem e no desenvolvimento da competência comunicativa pela discussão dos temas tratados nas canções.

PALAVRAS-CHAVE: Canção, Motivação, Competência Comunicativa, Competência Sociocultural

ABSTRACT

This report offers a description and critical reflection on my Practicum in English and French, developed at Romeu Correia Secondary School, in Feijó, in which I intend to demonstrate the use of songs in the teaching-learning process of a foreign language. By using songs, I present some suggestions for the exploration of the socio-cultural content, assuming a reflexive approach, which also allows students to become more aware of the problems of society and also improves knowledge on "I" and "others." I intend to demonstrate and reflect on the benefits of using songs, which influence the level of motivation and the development of the communicative competence through discussion of the subjects portrayed in the songs.

KEYWORDS: Song, Motivation, Communicative Competence, Sociocultural Competence

ÍNDICE

I.	Introdução	1
II.	Apresentação do tema e sustentação teórica	3
	1. De que modo a didatização da canção contribui para o ensino-aprendizagem da língua estrangeira?.....	3
	1.1. O aspeto motivacional.....	5
	2. A canção e o desenvolvimento da competência comunicativa.....	11
	3. A canção e o desenvolvimento da competência sociocultural.....	16
III.	Enquadramento institucional	21
	1. Caracterização da Escola Secundária com 3ºciclo de Romeu Correia.....	21
IV.	Prática de Ensino Supervisionada	23
	1. Introdução à Prática de Ensino Supervisionada.....	23
	2. Observação de aulas.....	25
	3. Planificação de aulas.....	26
	4. Ensino do Inglês.....	28
	4.1. Observação das aulas de Inglês do 10º ano.....	28
	4.1.1. Caracterização da turma de Inglês do 10º ano.....	29
	4.2. Lecionação das aulas de Inglês.....	30
	4.2.1. Young people's values and goals.....	31
	4.2.2. People's values VS Society's values.....	33
	4.2.3. Family values.....	33
	4.2.4. Discrimination and Bullying.....	34
	4.2.5. Online behaviour: virtual life and ethics.....	35
	4.2.6. Eating disorders.....	36
	5. Ensino do Francês.....	37
	5.1. Observação das aulas de Francês do 8º ano.....	37
	5.1.1. Caracterização da turma de Francês do 8º ano.....	39
	5.2. Lecionação das aulas de Francês.....	40

5.2.1. Les soucis de la vie.....	40
5.2.2. La fête de Noël et la pauvreté.....	41
5.2.3. Se sentir bien dans sa peau.....	42
5.2.4. Les troubles alimentaires.....	42
5.2.5. Les maladies d’amour.....	43
5.2.6. Les stéréotypes.....	44
6. Avaliação.....	46
7. Participação e intervenção na escola.....	47
7.1. Atividades extracurriculares.....	47
V. Conclusão.....	50
VI. Bibliografia.....	52
VII. Anexos.....	59

LISTA DE ABREVIATURAS

FLE – Francês Língua Estrangeira

LE – Língua Estrangeira

ME – Mestrado em Ensino

PES – Prática de Ensino Supervisionada

QECRL – *Quadro Europeu Comum de Referência para Línguas*